FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 26 Témiscouata — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse St. Georges de Cacouna — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jules Caron — {Enumerator. / Recenseur.} — June 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age when...) / INFIRM...	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions)	Write opposite each person in the household, in the order of the first column, "Yes" if a wage-earner, and "No" if not a wage-earner. / Mettre vis-à-vis la personne ou chaque personne du ménage, dans l'ordre de la première colonne, "Oui" si employé, et "Non" si non employé.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910 per year. / Coût de l'assurance en 1910 par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Turcotte Alphonse	Cacouna	M	Fils	C	Avril	1911	1a				Français	Canadien	Cath. R.																							
2		" Cécile	"	F	Fille	C	Avril	1910	1a				Français	Canadien	Cath. R.																							
3	38	46 Pelletier Alexis	"	M	Chef	M	Déc	1883	27				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				PC																		
4		" Claire	"	F	Epouse	M	Déc	1880	31				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
5		" Adelard	"	M	Fils	C	Mars	1910	1				Français	Canadien	Cath. R.																						
6																																				
7	39	47 Morin François	"	M	Chef	M	Mars	1864	47				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				PC									1000.	47	250.							
8		" Claudia	"	F	Epouse	M	Avril	1859	52				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
9		" Alexina	"	F	Fille	C	Août	1890	21				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
10		Malenfant Napoléon	"	M	Beau-fils	C	Sept	1895	16				Français	Canadien	Cath. R.	Ecolier																						
11	40	48 Dubé Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1860	50				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Menuisier			PC	Patron		15		60		130.										
12		" Célestine	"	F	Epouse	M	Mai	1871	40				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
13		" Yvonne	"	F	Fille	C	Nov	1901	10				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
14		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1902	9				Français	Canadien	Cath. R.																						
15		" Albert	"	M	Fils	C	Avril	1904	7				Français	Canadien	Cath. R.																						
16		" Emile	"	M	Fils	C	Sept	1906	5				Français	Canadien	Cath. R.																						
17		" Alexis	"	M	Fils	C	Oct	1907	4				Français	Canadien	Cath. R.																						
18		" Bernadette	"	F	Fille	C	Juin	1908	3				Français	Canadien	Cath. R.																						
19		" Rosalma	"	F	Fille	C	Mai	1910	1				Français	Canadien	Cath. R.																						
20		" Marie	"	F	Epouse	C	Sept	1875	36				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
21		49 Dubé Joseph	"	M	Père	M	Juillet	1837	74				Français	Canadien	Cath. R.	Peintre																						
22		" Cécile	"	F	Epouse	M	Sept	1835	76				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
23	41	50 Drouin Ernest	"	M	Chef	M	Nov	1879	33				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				PC																		
24		" Ezilda	"	F	Epouse	M	Avril	1878	33				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
25		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Mars	1902	9				Français	Canadien	Cath. R.																						
26		" Lionel	"	M	Fils	C	Mars	1903	8				Français	Canadien	Cath. R.																						
27		" Joseph	"	M	Fils	C	Juillet	1905	6				Français	Canadien	Cath. R.																						
28		" Rachelle	"	F	Fille	C	Sept	1906	5				Français	Canadien	Cath. R.																						
29		" Gérald	"	M	Fils	C	Juin	1908	3				Français	Canadien	Cath. R.																						
30		" Aquilas	"	M	Fils	C	Sept	1906	1				Français	Canadien	Cath. R.																						
31		" Henri	"	M	Fils	C	Janv	1911	15				Français	Canadien	Cath. R.																						
32		" Lionine	"	F	Sœur	C	Sept	1867	44				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
33		" Jeanne	"	F	Mère	V	Mars	1840	71				Français	Canadien	Cath. R.	Rentière																						
34	42	51 Pelletier François	"	M	Chef	M	Août	1834	77				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				PC																		
35		" Hélène	"	F	Epouse	M	Juillet	1833	61				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
36	43	52 Savoy Augustin	"	M	Chef	V	Oct	1836	37				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				PC																		
37		" Adélaïde	"	F	Fille	C	Janv	1885	26				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivatrice				PC																		
38		" Raphaël	"	M	Fils	C	Déc	1887	23				Français	Canadien	Cath. R.	Rentier																						
39	44	53 Drouin Pierre	"	M	Chef	M	Juillet	1823	88				Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bourrelier			PC	Patron		20		30		200.										
40		" Adélaïde	"	F	Epouse	M	Août	1832	30				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
41		" Marie	"	F	Fille	C	Déc	1910	11				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
42		" André	"	M	Fils	C	Mars	1911	10				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
43		" Wilhelmine	"	F	Fille	C	Sept	1913	8				Français	Canadien	Cath. R.																						
44		" Narcisse	"	M	Fils	C	Juillet	1905	6				Français	Canadien	Cath. R.																						
45		" Camille	"	M	Fils	C	Juin	1908	2				Français	Canadien	Cath. R.																						
46		" Damasie	"	M	Fils	C	Août	1910	1				Français	Canadien	Cath. R.																						
47		" Delphis	"	M	Père	M	Juillet	1838	73				Français	Canadien	Cath. R.	Rentier																						
48		" Adèle	"	F	Mère	M	Juin	1831	80				Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
49																																				
50																																				